

Aspirator do nosa na baterie model 01002001

Instrukcja obsługi

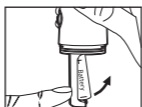
Uwagi

Przed zastosowaniem urządzenia proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zachować instrukcję, ponieważ zawiera istotne informacje.

- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. To nie jest zabawka.
- Trzymać urządzenie z dala od zasięgu dzieci, żeby uniemożliwić im przypadkowe połknięcie drobnych elementów lub wyposażenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia zatkanego nosa. Nie należy używać go w ustach lub uszach dziecka.
- W przypadku zgromadzenia się nadmiaru wydzieliny (pojemnik ma pojemność ok. 4 ml) wyczyść urządzenie przed użyciem. Zawsze dokładnie oczyść i osusz przed i po każdym użyciu. Zwróć uwagę na „Instrukcję czyszczenia”.
- Nie wkładaj silikonowej końcówki zbyt głęboko do nosa.
- Nie używać urządzenia u dziecka zbyt długo. Kilka sekund wystarczy.
- Nie używać urządzenia w przypadku istnienia jakiegokolwiek rany lub objawów stanu zapalnego czy krwawienia z nosa.
- W przypadku infekcji, gorączki, podrażnienia nosa lub krwotoku, należy zaprzestać używania urządzenia i skontaktować się z lekarzem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku osobistego.
- Silikonowa końcówka jest częścią użytkową.
- Modyfikacje urządzenia są niedozwolone. Rozmontowywanie urządzenia jest dozwolone tylko zgodnie z instrukcją obsługi.
- Wymienić baterie, gdy siła ssania słabnie w trakcie używania.
- Cykl pracy: 30 sekund pracy na 2 minuty wyłączenia.

Uwagi dotyczące baterii

- Używać wyłącznie baterie alkaliczne.
- Powinny być stosowane tylko baterie tego samego lub równoważnego typu.
- Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) i akumulatorów (niklowo-kadmowych).
- Nie stosować równocześnie używanych i nowych baterii.
- Baterie powinny być włożone zgodnie z polaryzacją (+/-).
- Zużyte baterie powinny zostać usunięte z urządzenia.
- Upewnić się przed zainstalowaniem baterii, że wszystkie powierzchnie kontaktowe są czyste.
- Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu, jeżeli bateria zostanie zastąpiona inną nieprawidłowego typu.
- Usuwać baterie, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu. Po wysunięciu dolnej pokrywy, baterie można łatwo wyjąć, podważając je.

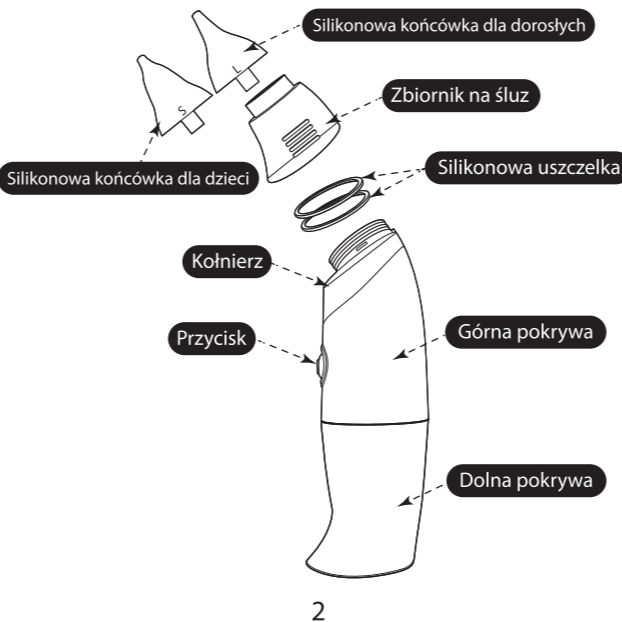


1

Zawartość

- 1 Urządzenie główne
- 2 Silikonowe końcówki o różnych rozmiarach (dla dzieci i dorosłych)
- 3 Instrukcja obsługi
- 2 Zapasowe silikonowe uszczelki

Opis części

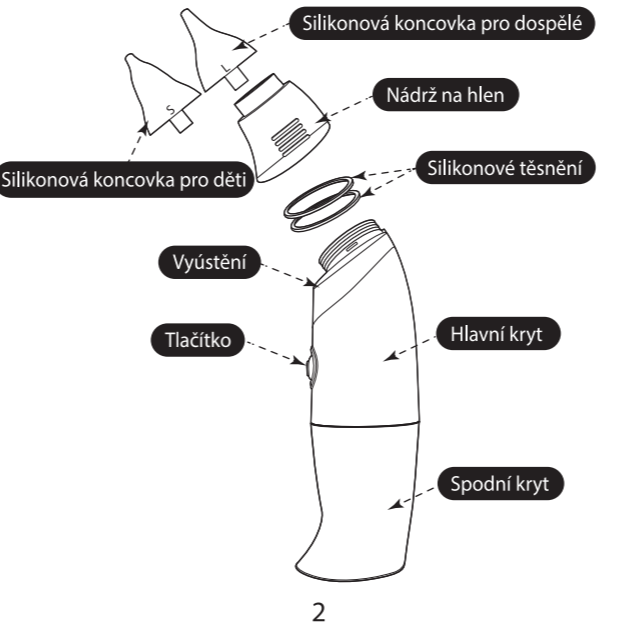


2

Obsah

- 1 Hlavní zařízení
- 2 Silikonové koncovky různých velikostí (pro děti a dospělé)
- 1 Návod k použití
- 2 Náhradní silikonová těsnění

Popis dílů



2

Uwaga

Wskazówki i deklaracja producenta - emisje elektromagnetyczne			
Aspirator do nosa na baterie model 01002001 jest przeznaczony do stosowania w otoczeniu elektromagnetycznym opisanym poniżej. Użytkownik powinien upewnić się, że wyrób stosowany jest w takim środowisku.			
Emisja	Zastosowanie	Wskazówki dotyczące środowiska elektromagnetycznego	
Emisja RF CISPR 11	Grupa 1	Aspirator do nosa na baterie model 01002001 wykorzystuje energię RF tylko wewnątrz. Dlatego też jego emisja radiowa jest bardzo niska i nie ingeruje w urządzenia elektroniczne znajdujące się w pobliżu.	
Emisja RF CISPR 11	Klasa B	Aspirator do nosa na baterie model 01002001 może być używany we wszystkich budynkach, łącznie z mieszkalnymi oraz budynkami, które są bezpośrednio podłączone do publicznej sieci niskiego napięcia, zasilającej budynki przeznaczone do celów mieszkalnych.	
Emisja harmoniczna IEC 61000-3-2	Nie dotyczy		
Wahania napięcia / migotanie emisji IEC 61000-3-3	Nie dotyczy		
Wskazówki i deklaracja producenta - odporność elektromagnetyczna			
Aspirator do nosa na baterie model 01002001 jest przeznaczony do stosowania w otoczeniu elektromagnetycznym opisanym poniżej. Użytkownik powinien upewnić się, że wyrób stosowany jest w takim środowisku.			
Test odporności	Poziom testowy, norma EN 60601	Poziom zgodności	Wskazówki dotyczące środowiska elektromagnetycznego
Wylądowanie elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV styk ±8 kV powietrze	±6 kV styk ±8 kV powietrze	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub wykonane z płytek ceramicznych. Jeśli podłogi pokryte są materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić przynajmniej 30%.
Szybkozmienne zakłócenia przejściowe IEC 61000-4-4	±2 kV dla linii zasilania	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Skok napięcia IEC 61000-4-5	±1 kV tryb różnicowy ±2 kV tryb wspólny	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Spadki napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia na wejściach linii zasilania IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % spadek w UT) przez 0.5 cyklu 40 % UT (60 % spadek w UT) przez 5 cykli 70 % UT (30 % spadek w UT) dla 25 cykli <5 % UT (>95 % spadek w UT) przez 5 sekund	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Pole magnetyczne zasilania o częstotliwości 50/60Hz IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Jeśli wystąpi zniekształcenie obrazu, może być koniecznym umieszczenie urządzenia w większej odległości od źródła oddziaływania pola magnetycznego. Pole magnetyczne zasilania powinno być mierzone zgodnie z miejscem przeznaczenia dla pewności, że jest ono odpowiednio niskie.

3

Wskazówki i deklaracja producenta - odporność elektromagnetyczna			
Aspirator do nosa na baterie model 01002001 jest przeznaczony do stosowania w otoczeniu elektromagnetycznym opisanym poniżej. Użytkownik powinien upewnić się, że wyrób stosowany jest w takim środowisku.			
Test odporności	Poziom testowy, norma EN 60601	Poziom zgodności	Wskazówki dotyczące środowiska elektromagnetycznego
Przewodzony sygnał RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	Nie dotyczy	Przenośne i ruchome środki łączności radiowej powinny być używane w odległości od jakichkolwiek elementów urządzenia łącznie z jego przewodami, która jest nie mniejsza niż odległość zalecana, obliczona z równania częstotliwości nadajnika. Zalecana odległość $d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz do 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz do 2.5 GHz gdzie P jest maksymalną mocą znamionową nadajnika w watach (W) zgodnie z danymi producenta, a d jest zalecaną odległością w metrach (m). Nateżenia pól pochodzących od stałych nadajników RF, jak określono w pomiarach pól elektromagnetycznych w terenie * powinny być niższe niż poziom zgodności dla każdego zakresu częstotliwości *.
Emitowany sygnał RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz do 2.5 GHz	3 V/m	Zakłócenia mogą pojawiać się w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem:
<p>Uwaga!</p> <ul style="list-style-type: none"> - Przy 80 MHz i 800 MHz stosuje się wyższy zakres częstotliwości. - Wskazówki te nie muszą stosować się do każdej sytuacji. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych ma wpływ absorpcja i odbicia od różnych struktur, przedmiotów i ludzi. Nateżenia pól pochodzących od znajdujących się w pobliżu nadajników stałych, takich jak nadajniki bazowe telefonów wykorzystujących łączność bezprzewodową (komórkowych, bezprzewodowych), radiotelefonów, przenośnych amatorskich nadajników radiowych, nadajników AM, FM i telewizyjnych, nie można wyliczyć teoretycznie z odpowiednią dokładnością. W celu dokonania oceny środowiska elektromagnetycznego wytworzonego przez nadajniki radiowe należy rozważyć przeprowadzenie pomiarów elektromagnetycznych w terenie. Jeśli zmierzone w terenie nateżenie pola w okolicy urządzenia przewyższa dopuszczalny poziom zgodności dot. częstotliwości radiowej, należy prowadzić obserwację, aby potwierdzić, że urządzenie działa poprawnie. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania mogą być konieczne inne działania zaradcze, jak np. odwrócenie urządzenia w inną stronę lub przestawienie w inne miejsce. 			

4

Nosni odsávačka na baterie model 01002001

Návod k použití

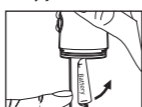
Poznámky

Před použitím zařízení si prosím pozorně přečtěte návod k použití. Návod uschovejte, protože obsahuje důležité informace.

- Nedovolte dětem hrát si se zařízením. Není to hračka.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí, abyste zabránili náhodnému spolknutí drobných dílů nebo vybavení.
- Zařízení je určeno pro čištění ucpaného nosu. Nepoužívejte v ústech nebo uších dítěte.
- V případě nahromadění nadměrného množství sekretu (nádržka má objem kolem 4 ml) před použitím zařízení vyčistěte. Před a po každém použití zařízení vždy důkladně vyčistěte a vysušte. Věnujte pozornost „Návodu na čištění”.
- Nevkládejte silikonovou koncovku příliš hluboko do nosu.
- Nepoužívejte zařízení u dítěte příliš dlouho, stačí několik vteřin.
- Nepoužívejte zařízení v případě jakéhokoliv poranění, příznaků zánětu nebo krvácení z nosu.
- V případě infekce, horečky, podráždění nosu, krvácení přerušte používání přístroje a kontaktujte lékaře.
- Zařízení je určeno pouze pro osobní použití.
- Silikonová koncovka je uživatelskou součástí.
- Modifikace zařízení není dovolena. Rozebírání zařízení je povoleno pouze v souladu s návodem k použití.
- Bude-li sací síla během používání slábnout, vyměňte baterie..
- Cyklus provozu: 30 vteřin činnosti , pak 2 minuty vypnutu.

Poznámky týkající se baterií

- Používejte pouze alkalické baterie.
- Používejte pouze baterie stejného nebo ekvivalentního typu.
- Nepoužívejte současně alkalické a standardní (zinko-uhlíkové) baterie či NiCd- niki kadmiové akumulátory.
- Nepoužívejte použité a nové baterie.
- Baterie by měly být vloženy v souladu s polarizací (+/-).
- Použité baterie odstraňte ze zařízení.
- Před nainstalováním baterií se ujistěte, že veškeré kontaktní plochy jsou čisté.
- Pokud baterie bude nahrazena jinou nevhodnou baterií, vystavujete se riziku výbuchu.
- Vydejte baterie, jestliže zařízení nebude používáno po delší dobu. Po odstranění spodního krytu baterie snadno vyndáte.



1

Pozor

Upozornění a deklarace výrobce – elektromagnetické emise			
Nosní Odsávačka na baterie model 01002001 je určen k použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Uživatel by měl zajistit, aby byl produkt používán v takovém prostředí			
Emise	Použití	Pokyny týkající se elektromagnetického prostředí	
Emise RV CISPR 11	Skupina 1	Nosní odsávačka na baterie model 01002001 využívá energii RV pouze uvnitř. Proto také jeho rádiová emise je velmi nízká a nezasahuje elektronické zařízení nacházející se v blízkosti	
Emise RV CISPR 11	Třída B	Nosní odsávačka na baterie model 01002001 se může používat ve všech budovách, včetně obytných a také v budovách, které jsou přímo připojeny k veřejné síti nízkého napětí, v napájecí budovách určených pro bytové účely.	
Harmonická emise IEC 61000-3-2	Netýká se		
Kolísání napětí / kmitání emisí IEC 61000-3-3	Netýká se		
Upozornění a deklarace výrobce - elektromagnetická odolnost			
Nosní odsávačka na baterie model 01002001 je určena k používání v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Uživatel měl by zajistit, aby byl výrobek používán v takovém prostředí			
Test odolnosti	Úroveň ZKOUSKY norma EN 60601	Úroveň splnění požadavků	Pokyny týkající se elektromagnetického prostředí
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo provedené z keramických dlaždic. Jestliže podlahy jsou pokryté syntetickým materiálem, relativní vlhkost by měla být nejméně 30%
Rychle se měnící přechodná rušení IEC 61000-4-4	±2 kV pro napájecí linku	Netýká se	Netýká se
Výkyvy energie IEC 61000-4-5	±1 kV diferenciální režim ±2 kV souběžný režim	Netýká se	Netýká se
Výkyvy napětí, krátké přestávky a změny napětí na vstupech napájecí linky IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% pokles v UT) po dobu 0,5 cyklu 40% UT (60% pokles v UT) po dobu 5 cyklů 70% UT (30% pokles v UT) pro 25 cyklů <5% UT (>95% pokles v UT) po dobu 5 vteřin	Netýká se	Netýká se
Magnetické pole s frekvencí 50/60Hz IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Pokud dojde k deformaci obrazu, může být nutné umístění zařízení ve větší vzdálenosti od zdroje působení magnetického pole. Magnetické pole napájení mělo by se měřit v souladu s místem určení pro jistotu, že je vhodné nízké

3

Upozornění a deklarace výrobce - elektromagnetická odolnost			
Nosní odsávačka na baterie model 01002001 je určena k používání v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Uživatel měl by zajistit, aby byl výrobek používán v takovém prostředí			
Test odolnosti	Úroveň ZKOUSKY norma EN 60601	Úroveň splnění požadavků	Pokyny týkající se elektromagnetického prostředí
Vedený signál RV IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz do 80 MHz	Netýká se	Přenosné pohyblivé prostředky rádiového spojení by měly být používány v určité vzdálenosti od libovolných dílů zařízení včetně s jeho vodiči, která není menší než doporučená vzdálenost, vypočtená z rovnice frekvence vysíláče. Doporučená vzdálenost $d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz do 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz do 2.5 GHz kde P je maximální jmenovitý výkon vysíláče ve watech (W) podle doporučení výrobce a d je doporučenou vzdáleností v metrech (m). Intenzity poli pocházející v okolí pevných vysíláčů RV, jak to bylo určeno v měřeních elektromagnetických poli v terénu, by měly být menší, než stupeň šíření pro každou oblast frekvence. Rušení se mohou ukázat poblíž zařízení označených tímto symbolem
Emitovaný signál RV IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz do 2.5 GHz	3 V/m	
<p>Pozor!</p> <ul style="list-style-type: none"> - V případě 80 MHz a 800MHz používá se větší rozsah frekvence. - Tyto pokyny nemusí platit v každé situaci. Na šíření elektromagnetických vln má vliv absorpce a odrazy od různých struktur, předmětů a lidí. 			
Intenzitu poli pocházející od blízkých pevných vysíláčů, jako jsou vysíláče telefonů využívajících mobilní, bezdrátový přenos, radiotelefonů, přenosných amatérských rádiových stanic, vysíláčů AM, FM a televizních vysíláčů, není možné teoreticky vypočítat s vhodnou přesností. Za účelem provedení ohodnocení elektromagnetického prostředí vytvořeného rádiovými vysíláči je nezbytné zvážit, možnost provedení elektromagnetických měření v terénu. Jestliže intenzita pole změřená v terénu je vyšší, než přípustná hladina splnění požadavků týkajících se rádiové frekvence, je třeba provést pozorování, abychom mohli potvrdit, že zařízení funguje správně. V případě zjištění nesprávné činnosti mohou být nutná jiná nápravná opatření, jako kupř. obrácení zařízení na jinou stranu nebo postavení na jiném místě.			










4

Zastosowane normy

Następujące standardy mają zastosowanie do projektowania i produkcji urządzenia:

- IEC / EN 60601-1 Medyczne urządzenia elektryczne – Część 1: Wymagania ogólne dotyczące podstawowego bezpieczeństwa i zasadniczego funkcjonowania
- IEC / EN 60601-1-2 Medyczne urządzenia elektryczne – Część 1-2: Wymagania ogólne dotyczące podstawowego bezpieczeństwa i zasadniczego funkcjonowania - Norma uzupełniająca: Kompatybilność elektromagnetyczna – Wymagania i badania
- IEC/EN 60601-1-6 Medyczne urządzenia elektryczne – Część 1-6: Wymagania ogólne dotyczące podstawowego bezpieczeństwa - Norma uzupełniająca: Użyteczność
- IEC 60601-1-11 Medyczne urządzenia elektryczne – Część 1-11: Wymagania ogólne dotyczące podstawowego bezpieczeństwa i zasadniczego funkcjonowania - Norma uzupełniająca: Wymagania dotyczące medycznych urządzeń elektrycznych i medycznych systemów elektrycznych stosowanych w środowisku domowej opieki medycznej

Symbole na opakowaniu










	Nie wyrzucać z innymi odpadami
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi
	Wyrób medyczny klasy B
IP22	Stopień ochrony zapewnianej przez obudowę: 2 - ochrona przed ciałami o wielkości ponad 12,5 mm, 2 - ochrona przed padającymi kroplami wody przy wychyleniu obudowy o dowolny kąt do 15° od pionu w każdą stronę
LOT	Numer partii produkcji
RoHS	Nowy sprzęt elektroniczny wprowadzany do obrotu zawiera ograniczenia w zawartości materiałów szkodliwych
	Opakowanie nadaje się do recyklingu
CE 0120	Niniejsze urządzenie jest zgodne z Dyrektywą dot. urządzeń medycznych 93/42/EWG
	Data Produkcji
	Wytwórca
EC REP	Autoryzowany przedstawiciel
	Chronić przed działaniem promieni słonecznych
	Dopuszczalna temperatura przechowywania
	UWAGA!

Používané normy zdravotnických prostředků

Tyto standardy byly použity během projektování a výroby zařízení:

- IEC/EN 60601-1- Zdravotnické elektrické přístroje- Část 1: Všeobecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost.
- IEC/EN 60601-1-2 Zdravotnické elektrické přístroje- Část 1-2: Všeobecné požadavky na bezpečnost - Skupinová norma: Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky a zkoušky
- IEC/EN 60601-1-6 Zdravotnické elektrické přístroje- Část 1-6: Zvláštní požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost - Skupinová norma: Použitelnost.
- IEC/EN 60601-1-11 Zdravotnické elektrické přístroje- Část 1-11: Všeobecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost - Skupinová norma: Požadavky na zdravotnické elektrické přístroje a zdravotnické elektrické systémy

Symbole na obalu

	Nevyhazovat s jinými odpady.
	Před použitím se seznáme s návodem na použití
	Zdravotní prostředek třídy B
IP22	Stupeň ochrany poskytovaný skříní: 2 - ochrana proti tělu nad 12,5 mm, 2 - ochrana proti pádu vodních kapek, pokud je skříní skloněná jakýmkoli úhlem až 15° od svislice v každém směru
LOT	Číslo šarže výroby
RoHS	Nové elektrické vybavení zaváděno do obrotu obsahuje omezení ohledně obsahu škodlivých materiálů
	Balení se hodí k recyklingu
CE 0120	Toto zařízení odpovídá směrnicí Rady 93/42/EHS o zdravotních prostředcích
	Datum výroby
	Výrobce
EC REP	Autorizovaný zástupce
	Chránit před působením slunečního záření
	Přípustná teplota úschovy
	POZOR!

Instrukcja używania



1 Oddzielić górną pokrywę od dolnej rozsuwając je w linii prostej. Nie wyginać zbyt mocno żadnej z pokryw, dolna może zostać łatwo wysunięta.

2 Włożyć 2 baterie alkaliczne 1,5V typu AA pamiętając o właściwej polaryzacji. Postępować zgodnie z rysunkiem.

3 Sprawdzić, czy dwie silikonowe uszczelki są prawidłowo umieszczone w wyżłobieniu. Zamknąć pokrywę, będzie słychać charakterystyczne kliknięcie.

- Wybrać odpowiednią silikonową końcówkę w zależności od wielkości otworów nosowych pacjenta.
- Upewnić się, że silikonowa końcówka jest bezpiecznie zamocowana na zbiorniku na wydzielinę.
- Delikatnie umieścić silikonową końcówkę w otworze nosowym pacjenta. Nie wkładać jej zbyt głęboko.
- Naciskać przycisk przez kilka sekund, żeby zassać wydzielinę. Po skończeniu korzystania z urządzenia, zwolnić przycisk, wtedy silnik się zatrzyma.

⚠ Jeśli objętość zgromadzonej wydzieliny prawie przekracza bezpieczny poziom zapełnienia pojemnika (ok. 4 ml), wyczyścić urządzenie, postępując zgodnie z „Instrukcją czyszczenia”. Nie używać urządzenia, jeżeli poziom wydzieliny sięga kanału otwierającego (tam, gdzie wskazuje strzałka po prawej).

5

Návod k použití



1 Oddělte horní kryt od spodní části rozsunutím. Neohýbejte příliš kryty, spodní se snadno vysune.

2 Vložte 2 alkalické baterie 1,5V typu AA, pamatujte na polarizaci. Postupujte podle přiloženého obrázku.

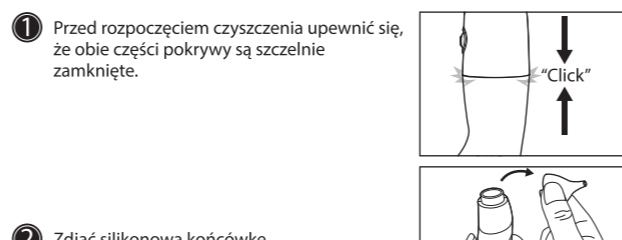
3 Zkontrolujte, jsou-li dvě silikonové podložky správně umístěny v drážce. Uzavřete horní kryt, uslyšíte charakteristické kliknutí.

- Vyberte vhodnou silikonovou koncovku podle velikosti nosních dírek pacienta.
- Zkontrolujte, je-li silikonová koncovka pevně uchycena k nádržce na hlen.
- Umístěte silikonovou koncovku jemně do nosu pacienta. Nevkládejte příliš hluboko.
- Tiskněte tlačítko po dobu několika vteřin za účelem odsání hlenu. Po ukončení používání zařízení uvolněte tlačítko, pak se motor zastaví.

⚠ Pokud množství nashromážděného hlenu se blíží k bezpečné hladině naplnění nádrčky, (kolem 4 ml) vyčistěte zařízení podle „návodu na čištění”. Nepoužívejte zařízení, když se hladina hlenu blíží k uzávěru (tam kam ukazuje šípka na pravé straně).

5

Instrukcja czyszczenia



1 Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnić się, że obie części pokrywy są szczelnie zamknięte.

2 Zdjąć silikonową końcówkę.

3 Przytrzymać zbiornik na wydzielinę za pomocą kciuka i palca wskazującego.

4 Delikatnie nagiąć w dół zbiornik na wydzielinę, aby zdjąć go z kolnierza.

5 Co kilka użyć zdjąć silikonowe uszczelki z kolnierza i wyczyścić je. Nie muszą być czyszczone za każdym razem.

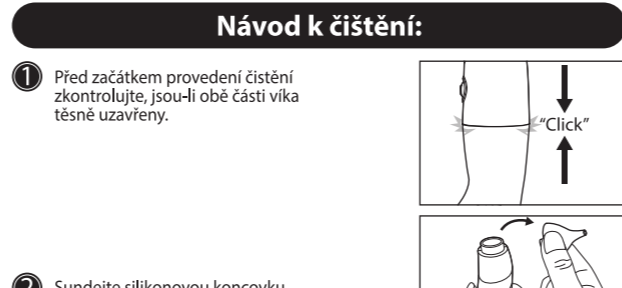
- Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnić się, że obie części pokrywy są szczelnie zamknięte.
- Zdjąć silikonową końcówkę.
- Przytrzymać zbiornik na wydzielinę za pomocą kciuka i palca wskazującego.
- Delikatnie nagiąć w dół zbiornik na wydzielinę, aby zdjąć go z kolnierza.
- Co kilka użyć zdjąć silikonowe uszczelki z kolnierza i wyczyścić je. Nie muszą być czyszczone za każdym razem.

6 Wymyć części dokładnie wodą z mydłem. Wypłukać kolnierz pod bieżącą wodą z kranu. Wysuszyć części przed ich złożeniem.

7 Złożyć z powrotem wszystkie części jak na rysunku.

8 Upewnić się, że wszystkie części urządzenia prawidłowo pasują do siebie.

Návod k čištění:



1 Před začátkem provedení čistění zkontrolujte, jsou-li obě části víka těsně uzavřeny.

2 Sundejte silikonovou koncovku.

3 Přidrže nádrž na hlen palcem a ukazovákem.

4 Nádrž na hlen jemně ohněte dolů, za účelem sundání z vyústění.

5 Po několika použitích sundejte silikonová těsnění z vyústění, pak je vyčistěte. Nemusíte je čistit pokaždé.

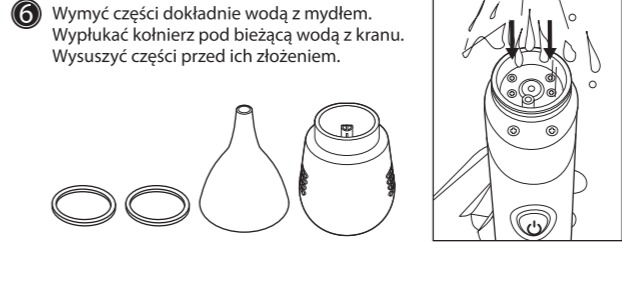
- Před začátkem provedení čistění zkontrolujte, jsou-li obě části víka těsně uzavřeny.
- Sundejte silikonovou koncovku.
- Přidrže nádrž na hlen palcem a ukazovákem.
- Nádrž na hlen jemně ohněte dolů, za účelem sundání z vyústění.
- Po několika použitích sundejte silikonová těsnění z vyústění, pak je vyčistěte. Nemusíte je čistit pokaždé.

6 Umyjte díly vodou a mýdlem. Propláchněte vyústění pod tekoucí vodou z vodovodu. Vysušte díly před jejich nasazením.

7 Složte dohromady všechny díly podle obrázku.

8 Ujistěte se, že veškeré díly zařízení se k sobě dobře hodí.

6



6 Wymyć części dokładnie wodą z mydłem. Wypłukać kolnierz pod bieżącą wodą z kranu. Wysuszyć części przed ich złożeniem.

7 Złożyć z powrotem wszystkie części jak na rysunku.

8 Upewnić się, że wszystkie części urządzenia prawidłowo pasują do siebie.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnić się, że obie części pokrywy są szczelnie zamknięte.
- Zdjąć silikonową końcówkę.
- Przytrzymać zbiornik na wydzielinę za pomocą kciuka i palca wskazującego.
- Delikatnie nagiąć w dół zbiornik na wydzielinę, aby zdjąć go z kolnierza.
- Co kilka użyć zdjąć silikonowe uszczelki z kolnierza i wyczyścić je. Nie muszą być czyszczone za każdym razem.

6 Umyjte díly vodou a mýdlem. Propláchněte vyústění pod tekoucí vodou z vodovodu. Vysušte díly před jejich nasazením.

7 Složte dohromady všechny díly podle obrázku.

8 Ujistěte se, že veškeré díly zařízení se k sobě dobře hodí.

Návod k čištění:



6 Umyjte díly vodou a mýdlem. Propláchněte vyústění pod tekoucí vodou z vodovodu. Vysušte díly před jejich nasazením.

7 Složte dohromady všechny díly podle obrázku.

8 Ujistěte se, že veškeré díly zařízení se k sobě dobře hodí.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnić się, że obie części pokrywy są szczelnie zamknięte.
- Zdjąć silikonową końcówkę.
- Przytrzymać zbiornik na wydzielinę za pomocą kciuka i palca wskazującego.
- Delikatnie nagiąć w dół zbiornik na wydzielinę, aby zdjąć go z kolnierza.
- Co kilka użyć zdjąć silikonowe uszczelki z kolnierza i wyczyścić je. Nie muszą być czyszczone za każdym razem.

6 Umyjte díly vodou a mýdlem. Propláchněte vyústění pod tekoucí vodou z vodovodu. Vysušte díly před jejich nasazením.

7 Složte dohromady všechny díly podle obrázku.

8 Ujistěte se, že veškeré díly zařízení se k sobě dobře hodí.

6

Jeżeli zebrana wydzielina przekroczy bezpieczny poziom zapełnienia zbiornika na wydzielinę w trakcie używania urządzenia, jeżeli wydzielina wycieka przez otwór wentylacyjny z tyłu kolnierza, postępować zgodnie z instrukcją poniżej.

- Upewnić się, że obie części pokrywy są szczelnie zamknięte.
- Zdjąć silikonową końcówkę i zbiornik na wydzielinę.
- Zanurzyć kolnierz w czystej wodzie, jak pokazano na rysunku. Naciskać przycisk przez 15 sekund, to oczyści wewnętrzną pompę.
- Woda wpływa i wypływa z wewnętrznej pompy w kierunkach wskazanych na rysunku.
- W razie potrzeby zmienić wodę i powtórzyć krok 3 kilka razy.
- Wyjąć urządzenie z wody po zakończeniu czyszczenia. Naciskać przycisk przez około 30 sekund aż do wysuszenia wewnętrznej pompy.
- Wysuszyć kolnierz i złożyć części.

Warunki pracy, przechowywania i transportu

Warunki pracy	Temperatura: 5°C~40°C Wilgotność: 15% ~ 93% Ciśnienie atmosferyczne: 700~1060 hPa
Warunki przechowywania i transportu	Temperatura: -10°C~50°C Wilgotność: ≤ 93% Ciśnienie atmosferyczne: 700~1060 hPa

8

Jestliže množství hlenu překročí bezpečné množství naplnění nádrčky na hlen během používání zařízení, jestliže hlen vytéká ventilačním otvorem zařízení zezadu vyústění a, postupujte podle níže uvedeného návodu

- Zkontrolujte, jsou-li obě části víka těsně uzavřeny.
- Sundejte silikonovou koncovku a nádrž na hlen.
- Ponořte podle obrázku vyústění do čisté vody. Stiskněte tlačítko na 15 vteřin, to očistí vnitřní čerpadlo.
- Voda teče do vnitřního čerpadla a z něho vytéká ve směrech uvedených na obrázku
- V případě potřeby vyměňte vodu, opakujte třetí bod několikrát.
- Po ukončení čistění vyndejte zařízení z vody. Pro vysušení vnitřku čerpadla přidrže tlačítko po dobu asi 30 vteřin.

Pracovní prostředí a podmínky skladování a doprava

Pracovní prostředí	Teplota 5°C až 40°C vlhkost: 15%-93% Atmosférický tlak: 700-1060 hPa
Podmínky Skladování a dopravy	Teplota 10°C až 50°C vlhkost ≤93% Atmosférický tlak: 700-1060 hPa

8